

V Bruseli 7. júla 2026
(OR. en)

9439/26

LIMITE

**CORLX 484
CFSP/PESC 719
EPF AM 79
CSDP/PSDC 309
CSC 319
EUMC 197
COPS 285
POLMIL 205
COEST 381**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky vojenským vybavením určeným na použitie smrtiacej sily

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2026/...

Z ...

**o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl
Moldavskej republiky vojenským vybavením určeným na použitie smrtiacej sily**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509¹ sa zriadil Európsky mierový nástroj (EPF) na financovanie opatrení Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) zo strany členských štátov s cieľom udržiavať mier, predchádzať konfliktom a posilniť medzinárodnú bezpečnosť podľa článku 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa EPF môže použiť na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) Únia je odhodlaná udržiavať úzky vzťah zameraný na podporu silnej, nezávislej a prosperujúcej Moldavskej republiky na základe Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej² (ďalej len „dohoda o pridružení“) vrátane prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu, a podporovať politické pridruženie a hospodársku integráciu a zároveň dôrazne podporovať zvrchovanosť a územnú celistosť Moldavskej republiky v rámci jej medzinárodne uznaných hraníc. Podľa článku 5 dohody o pridružení majú Únia a Moldavská republika zintenzívňovať vzájomný dialóg a spoluprácu a podporovať postupnú konvergenciu v oblasti zahraničnej a bezpečnostnej politiky vrátane spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP), pričom majú predovšetkým riešiť otázky predchádzania konfliktom a krízového riadenia, regionálnej stability, odzbrojenia, nešírenia zbraní, kontroly zbrojenia a vývozu zbraní.

¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

² Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2014/492/oj).

- (3) Únia uznáva významný príspevok Moldavskej republiky k SBOP Únie.
- (4) Toto rozhodnutie vychádza z rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/2136³, (SZBP) 2022/1093⁴, (SZBP) 2023/921⁵, (SZBP) 2024/1049⁶, (SZBP) 2024/1713⁷, (SZBP) 2025/697⁸ a (SZBP) 2025/809⁹ s ohľadom na pretrvávajúci záväzok Únie podporovať posilnenie spôsobilostí ozbrojených síl Moldavskej republiky v prioritných oblastiach potrieb.

-
- ³ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2136 z 2. decembra 2021 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky (Ú. v. EÚ L 432, 3.12.2021, s. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/2136/oj>).
- ⁴ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1093 z 30. júna 2022 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky (Ú. v. EÚ L 176, 1.7.2022, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1093/oj>).
- ⁵ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/921 zo 4. mája 2023 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky (Ú. v. EÚ L 119, 5.5.2023, s. 173, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/921/oj>).
- ⁶ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2024/1049 zo 4. apríla 2024 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky (Ú. v. EÚ L, 2024/1049, 5.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1049/oj>).
- ⁷ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2024/1713 z 13. júna 2024 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky vojenským vybavením určeným na použitie smrtiacej sily (Ú. v. EÚ L, 2024/1713, 14.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1713/oj>).
- ⁸ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2025/697 zo 7. apríla 2025 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky (Ú. v. EÚ L, 2025/697, 8.4.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/697/oj>).
- ⁹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2025/809 z 23. apríla 2025 o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Moldavskej republiky vojenským vybavením určeným na použitie smrtiacej sily (Ú. v. EÚ L, 2025/809, 24.4.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/809/oj>).

- (5) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostala 14. marca 2025 žiadosť Moldavskej republiky, aby Únia poskytla ozbrojeným silám Moldavskej republiky pomoc pri obstarávaní kľúčového vybavenia na posilnenie kapacít v oblasti protivzdušnej obrany. Táto žiadosť bola 13. novembra 2025 opätovne potvrdená po parlamentných voľbách v Moldavskej republike v septembri 2025.
- (6) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, najmä v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP¹⁰ a v súlade s pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (7) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹⁰ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Moldavskej republiky (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa má financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (EPF) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
2. Opatrenie pomoci má tieto ciele:
 - a) prispievať k posilneniu vojenských a obranných kapacít ozbrojených síl Moldavskej republiky v záujme posilnenia národnej bezpečnosti, stability a odolnosti v sektore obrany, a tým aj lepšie chrániť civilné obyvateľstvo počas kríz a núdzových situácií;
 - b) podporovať spoluprácu v oblasti bezpečnosti a obrany medzi Úniou a Moldavskou republikou s cieľom presadzovať zosúladenie so spoločnou zahraničnou a bezpečnostnou politikou (SZBP) Únie.
3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto prostriedky protivzdušnej obrany stredného doletu, ktoré sú určené na použitie smrtiacej sily.

Z opatrenia pomoci sa v prípade potreby financujú aj súvisiace dodávky a služby vrátane výcviku.
4. Trvanie opatrenia pomoci je 60 mesiacov od dátumu uzavretia dohody medzi správcom opatrení pomoci konajúcim ako povoľujúci úradník a litovskou Ústrednou agentúrou pre riadenie projektov v súlade s článkom 32 ods. 2 písm. a) rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

Článok 2
Finančné dojednania

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 120 000 000 EUR.
2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3
Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť súlad s požiadavkami a podmienkami stanovenými týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) aby jednotky ozbrojených síl Moldavskej republiky podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;
 - b) riadne a efektívne používanie materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré boli poskytnuté;

- c) dostatočnú údržbu materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne materiálne prostriedky, ktoré sa poskytli v rámci opatrenia pomoci, nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.
3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4

Vykonávanie

1. Za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509, pravidlami pre plnenie príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF a integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF je zodpovedný vysoký predstaviteľ.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 vykonáva litovská Ústredná agentúra pre riadenie projektov.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa monitoruje vysoký predstaviteľ. Toto monitorovanie sa využije na vybudovanie povedomia o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3, pričom sa prispeje k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva jednotkami ozbrojených síl Moldavskej republiky, ktoré sú podporované v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok a služieb sa uskutoční takto:
 - a) overenie dodania, v rámci ktorého sily koncového používateľa pri prevode vlastníctva podpisujú osvedčenia EPF o dodaní;
 - b) podávanie správ o inventúrach, pričom prijímateľ každoročne podáva správu o inventúre určených položiek, až pokiaľ Politický a bezpečnostný výbor (PBV) neusúdi, že takéto podávanie správ už nie je potrebné;
 - c) kontroly na mieste, v rámci ktorých prijímateľ na požiadanie umožní vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.
3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá počas vykonávacieho obdobia výboru PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8
Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička